

## Fakalelei'i QMC 610-11-253 ki he Sisitemi Fakakātoa

Sune 21, 2016

Ngaahi Polisī mo e Founa Ngāue Fakakātoa 'a e Queen's Health Systems

'Ulu'i Me'a: **POLISĪ TOKONI 'OFA**

**1. KAVEINGA**

- 1.1. 'Oku mahino ko e tokolahi e kau mahaki 'oku tokanga'i he'e Kautaha Queen's Medical Center 'i Punchbowl (QMC/P) mo West Oahu (QMC/WO), Molokai General Hospital (MGH) mo North Hawaii Community Hospital, (NHCH) 'oku 'ikai lava ke nau ma'u tokoni fakafaito'o ta'e tokoni'i kinautolu fakapa'anga. Tu'unga he faitōnunga 'a e Queen's Health Systems ki he'ene kaveinga mo misioná, ko e kole tokoni fakapa'anga ha'a taha mahaki 'e mātau'aki fakakaukaua ia ko ha tokoni 'ofa. Ko e polisī ko ení 'oku hā ai e founa mo e ngaahi me'a 'oku te taau ai ke kole ha tisikauni tokoni 'ofa he ngaahi sēvesi ma'a kinautolu 'oku 'ikai ha'a nau 'inisiuá pe tō nounou 'enau 'inisiuá ka ko ha kau mahaki 'a e QMC/P, QMC/WO, MGH mo NHCH.
- 1.2. Ko e polisī eni fakatatau ki he kaveinga mo e misiona 'a e Queen's Medical Center, Falemahaki 'i Molokai mo e Falemahaki North Hawaii Community 'a ia te ne faka'uto'uta e ivi e taha mahakí ke totongi 'a e ngaahi sēvesi 'a e falemahakí.

**2. ME'A KAUNGA KI AI**

- 2.1. Ko e polisī eni 'oku kau kotoa ki ai e 'u tafa'aki ngāue 'a e Kautaha Queen's Medical Center Punchbowl (QMC/P), Queen's Medical Center West (QMC/WO), Falemahaki Molokai (MGH) mo North Hawaii Community Hospital, (NHCH).

### 3. FAKAHOKO NGAUÉ

- 3.1. 'E kamata faka'aonga'i 'a e polisī ko ení ha ma'u kuo tali 'e he Kosiliō Tatakí pea mo e Poate Talāsiti 'a e QHS, pea 'osi 'ai fakamo'oni ki ai 'a e Palesiteni Tokoni QHS mo e 'Ofisa Pule Pa'angá mo e Palesiteni Tokoni QHS mo e 'Ofisa Pule Ngāué.

### 4. NGAHI FAKAMATALA 'UHINGA

- 4.1. Fiema'u Fakafaito'o: sēvesi ma'ae tokoto falemahaki mo e talatala, sēvesi ma'ae talatala ki ha toketā ke 'ilo e alangamahakí mo hano faito'o pe ko ha me'a 'e fakalakalaka ai kimu'a e taha mahakí.
- 4.2. Naahi Polokalama Fakakolo, Fakasiteiti pe Fakafonua fekau'aki mo e Tokanga ki he Mo'uí: Ko e Naahi Polokalama eni Fakakolo, Fakasiteiti pe Fakafonua 'a e Tokanga ki he Mo'uí 'a e Medicare, Medicare Advantage, Medicare Private Fee For Service, Medicaid , QUEST, TRICARE, Department of Veterans Administration pē ha polokalama fakalele fakakolo kae fakapa'anga 'e he Siteití pe he'e Fonuá.
- 4.3. Malu'i 'Amelika: Ko e Malu'i 'Ameliká 'oku 'uhinga ia ki ha palani mo'ui lelei pe ha kautaha 'inisiua ngāue 'i ha taha e ngaahi siteiti 'e 50 'o 'Ameliká pe fakalele ngāue 'i ha tafa fonua 'o 'Amelika. (kau ai ngaahi kolonia 'o 'Ameliká), pe ko ha polokalama ki he mo'uí (hangē ko e Medicare, Medicaid, TRICARE pe VA).
- 4.4. 'Ikai ha 'inisiua: Ha Taha Mahaki 'oku 'ikai ha'ane 'inisiua fakafaito'o pea 'iloa foki ko e taha te ne totongi pē ia 'e ia.
- 4.5. 'Inisiua Kae 'Ikai Fe'unga: Ha Taha Mahaki 'oku 'ikai ha'ane malu'i No Fault, Travel, AARP pe AFLAC pea 'ikai pē ha'ane fa'ahinga malu'i mo'ui lelei. Ko e faito'o e Taha Mahakí 'oku 'ikai malu'i ia he'ene 'inisiuá.

### 5. POLISĪ

- 5.1. 'E i ai e tisikauni 'i he ngaahi fiema'u fakafaito'ó pe ha sēvesi faito'o kia kinautolu 'oku totonu ke ma'u tisikauní pe kinautolu 'oku 'ikai ala totongi pe ma'u ha tokoni fakapa'anga pe kinautolu 'oku 'ikai ha founa ke totongi ai honau faito'ó.
- 5.2. Ko e ngaahi sēvesi 'a e kau toketā 'oku 'ikai ke nau ngāue ki he QMC/P, QMC/WO, MGH mo e NHCH 'oku 'ikai te nau kau he malu'i 'a e polisī ko ení ('a e kau fai fakamohé, fai faka'atá mo kinautolu 'oku ngāue ma'a kinautolu pē). Ko e Fakamatala A (Kau Fai Fatongia he Polisī ko eni) ko e hokohoko ia 'o kinautolu 'oku nau 'oatu e tokanga fakafaito'o ki he mo'uí pea 'oku nau 'i he malumalu 'o e polisī ko ení.

- 5.3. 'E fai e feinga lahi kimu'a pea toki fakahū, lesisita, fakahū, pe kimu'a pea ne 'atā, ke ma'u e ngaahi fakamatala fekau'aki mo e 'inisiua 'a e taha mahakí pe ko ha'ane totonu ke ma'u tokoni mei he Medicaid, Medicaid Managed Care pe ko e tokoni 'ofa 'a e falemahakí.

'E lava ke tokoni'i pea tofahala e falemahakí kia kinautolu 'oku kole tokoni ki he Ngaahi Polokalama ma'ae Mou'í 'a e Siteití mo e/pe Fakafonuá.

- 5.4. 'E 'oatu kia kinautolu 'oku 'ikai ha'anau 'inisiuá ha ngaahi fakamatala fekau'aki mo e kole tokoni fakapa'angá mo e Polisī ki he Tokoni 'Ofá. Ko e fakamatala ko ení 'e 'oatu ia he ngaahi pōtalanoa fekau'aki mo e ngaahi founa e ala fai 'aki e totongí.

- 5.5. Ko e fa'ahinga kau mahaki eni 'e 'ikai te nau kau ki ha tisikauni 'i he Tokoni 'ofá:

Kinautolu 'oku 'i ai 'enau totonu ki he Ngaahi Polokalama ma'ae Mo'ui Fakakolo, Fakasiteiti pe Fakafonua

Kinautolu 'oku 'i ai 'enau Malu'i 'Amelika (vakai ki he 'uhinga 'o e Malu'i Amelika)  
Kinautolu ne faka'ikai'i 'enau Medicaid tu'unga he 'ikai totongi honau 'inasi mo'uá he taimi totonu

- 5.6. 'E ala tisikauni ha me'a totongi si'isi'i 'oku fevahevaheaki hono totongí he Queen Emma Clinics (QEC), Dental Clinic and Pharmacy.

- 5.7. Ko e tisikauni 'a kinautolu 'oku totonu ke ma'u tisikauni 'i he polisī Tokoni 'Ofá 'oku 'aonga ia ha ta'u e taha kamata 1) mei he 'aho na'e fakahū ai e kole tokoni fakapa'angá, pe 2) ko e 'aho na'e ke hū ai ko e mahaki ke tokoto falemahakí. 'E ta'ofi eni kimu'a he ta'u e tahá kapau 1) 'e i ai ha liliu he tūkunga fakapa'anga 'a e taha mahakí hangē koia 'oku hā he Fakamatala B (Ngaahi Me'a Lava ke Tisikauni he Hu'unga Pa'anga mo e Koloa Ma'u) pe 2) 'i ai e Malu'i 'Amelika 'a e taha mahakí.

'E lava e taha mahakí ke toe kole ha tisikauni 'i he tokoni 'ofá.

- 5.8. Kinautolu koē 'oku hulu atu honau totongi fakafaito'ó 'e ala fakakaukaua fakafaituitui ha'a nau tisikauni he polisī ko ení. Kinautolu koē 'oku 'i ai 'enau 'inisiua pea mo e hū'anga pa'anga 'a e familí ka 'oku kei hulu atu pē totongi e faito'o 'osi e totongi 'a e inisiuá - 'e lava ke toe vakai'i ha'anau tisikauni he polisī ko ení. Ko e me'a eni oku makehe ia mei he me'a oku hā he palakalafi 5.5.

## 6. FE'UNGA PE TAAU

- 6.1. 'Oku fakatefito e fe'unga 'ete vāhenga he Tu'unga Levolo e Masivá 'a e kau sitiseni mo nofo fonua Ameliká, pea mo e tu'unga vāhenga si'isi'i taha he fonua 'o kinautolu mei ha fonua muli pea si'i hifo he \$25,000 'enau koloa ma'ú. Vakai ki he Fakamatala B.

'E taau ke ma'u ha tisikauni tokoni 'ofa ha taha 'oku 'ikai ha'ane 'inisiuá, 'osi ngāue'aki kotoa e 'u penefiti mei he 'inisiuá, pea ko hono vāhenga he ta'ú 'oku hoa

mo e ngaahi me'a 'oku hā 'i he Fakamatala B, pea kuo ne fakafonu kakato a e Kole Tokoni Fakapa'anga (Fakamatala C) kau ai foki hono fakahū mai e ngaahi pepa fakamo'oni'i e kolé.

- 6.2. Ko e kau mahaki koē 'oku kei 'atā 'enau Medicaid/Quest he oku tō loto 'enau kolé he taimi faka'osinga e sēvesí, te nau fe'unga kinautolu pea nau 'atā mei he fiema'u koia 'oku hā atu.

## **7. FOUNGA KOLE KI HE TOKONI 'OFÁ**

- 7.1. 'E lava ke kole he'e taha mahakí ha tokoni 'ofa he Polisī ko eni 'aki ha'ane fakafonu pea fakahū mai ha kole tokoni fakapa'anga he tafa'aki QHS Patient Access pe tafa'aki QHS Business Services he taha pe e ngaahi falemahakí. 'E lava ke ngāue'aki e tatau e tohi kole Med-Quest ki ha kole tokoni fakapa'anga.
- 7.2. Ko e tohi kole ki he tokoni fakapa'angá 'e ma'u ia he uepisaiti 'o e taha pē ngaahi falemahakí.
- 7.3. 'E hā atu he ngaahi tohi mo'ua 'akinautolu 'oku 'ikai ha'a nau 'inisiuá 'oku 'i ai e faingamālie ki ha tokoni fakapa'angá.

## **8. FOUNGA HONO VAKAI'I E KOLE TOKONI FAKAPA'ANGÁ MO E TISIKAUNI TOKONI 'OFÁ**

- 8.1. Ke fakapapau'i 'oku fe'unga e taha mahakí ki ha tisikauni fakatatau ki he Fakamatala B. Ko e ngaahi kole tokoni 'ofá 'e vakai'i ia 'e he kau ngāue he tafa'aki Patient Access pe Business Services ke fakamo'oni'i e tu'unga vāhenga e taha mahakí.
  - 8.1.1. Ko e kau mahaki koia 'oku si'i hifo 'enau koloa ma'u he fakangatangata 'oku hā he Fakamatala B 'e fakahā kia kinautolu 'oku nau fe'unga ki ha tisikauni. Ko e lahi koia e tisikauní 'e faka'uto'uta ia mei he ngaahi peseti 'oku hā he Fakamatala B. 'E i ai e palani fokotu'utu'u ki he totongi e palanisí hili hono to'o e tisikauní.
  - 8.1.2. Ko e kau mahaki koē 'oku laka hake 'enau koloa ma'ú he fakangatangata 'oku hā he Fakamatala B 'e fakahā kia kinautolu 'oku 'ikai te nau fe'unga ki ha tisikauni.
- 8.2. 'E hanga 'e he kau ngāue he tafa'aki Patient Access pe tafa'aki Business Services 'o vakai'i e ngaahi 'akauni 'o kinatutolu kuo fakamo'oni'i 'oku nau fe'unga ke kole ki he Medicaid/QUEST, pe ne fakamo'ua'i kinautolu ki he Medicaid/Quest.

'E hanga 'e he kau ngāue he tafa'aki Patient Access pe tafa'aki Business Services 'o fakapapau'i e lahi e tisikauní fakatefito he Fakamatala B.

'E hanga 'e he kau ngāue he tafa'aki Patient Access pe tafa'aki Business Services 'o fakahoko ki he taha mahakí e lahi e tisikauní pea 'e fokotu'utu'u leva e founa ke totongi e palanisí hili e to'o e tisikauní.

- 8.3. Ko ha taha mahakí 'oku ne pehē 'oku 'i ai 'ene totonu ki ha tokoni fakapa'anga fakatatau ki he Polisī ko ení 'e 'ikai ke fakamo'ua'i ia 'o laka hake he ngaahi totongi sēvesi 'a e falemahakí 'oku 'ai ki he ngaahi me'a fakatu'upakē pe ha fiema'u fakafaito'ó. Fakatatau ki he tu'utu'uni fakafonuá, ko e ngaahi mo'ua 'oku 'oatu 'e he falemahakí 'oku fua tatau ia mo e ngaahi totongi 'oku 'oatu 'e he Medicare ('a ia ko e fakataha'i 'o e me'a 'oku totongi 'e he Medicare mo e me'a 'oku totongi 'e ia 'oku faingamālie ki he Medicare).
- 8.4. Ko kinautolu 'oku 'ikai ha'a nau 'inisiuá 'oku mahalo te nau taau ke ma'u 'a e tisikauni si'isi'i taha 'e ala ma'u fakatatau ki he Fakamatala B, Income and Asset Qualifiers mo e Discount Rates. 'E fakahoko atu 'e he falemahakí kia kinautolu ni 'e lava ke nau kole mai ha tokoni fakapa'anga he polisī ko ení.

**9. NGAHI ME'A 'E ALA HOKO KA 'I AI HA TA'ETOTONGI.** Ko e ngaahi me'a eni 'e ala fai 'e he ngaahi falemahakí 'oka 'ikai totongi 'e he taha mahakí hono mo'uá hili ia ha ngaahi feinga ke totongi mai e mo'uá.

**9.1.** 'E lava ke 'oatu leva 'a e 'akauni e taha mahakí ki ha kautaha tānaki totongi.

**9.2.** 'E ala fakahoko fakalao ha tānaki e mo'uá fakatatau ki heni:

- Kuo laka he 'aho 'e 120 mei he 'uluaki mo'ua na'e tufa atú hili e 'atā 'a e taha mahakí.
- Kuo fai e ngaahi feinga 'a e falemahakí ke fakapapau'i pē oku totonu 'a e taha mahakí ke ma'u tokoni pa'anga fakatatau ki he polisī ko ení.
- Kuo fai e feinga ke fakahoko ngutu ki he taha mahakí 'a e Polisī ko ení pea mo e founa te ne ala ma'u tokoni fakapa'anga aí.
- Ko e ngaahi me'a ko ení 'oku 'ikai kau ai e ngaahi 'akauni fekau'aki mo ha me'a fakalao 'oku fakahoko 'e he taha mahakí ki ha taha kaungā lavea (third party).
- Kuo 'osi tali 'e he Tafa'aki Faka-Laó 'a e QHS ke fakahoko 'a e tānaki mo'ua fakalao ko ení.

## **10. FAI FAKAPEPA MO E FAKAHOKO E 'AKAUNÍ**

- 10.1. Ko e ngaahi fetu'utaki kotoa pē fekau'aki mo e kole tokoni fakapa'angá mo ha tokoni 'ofa pea mo honau ngaahi tohi fakamo'oní 'e hā kotoa ia he lekooti 'akauni 'o e taha mahakí.
- 10.2. 'I he mahino kuo maau e me'a kotoa pē 'e fakahoko leva 'a e fai fakapepa 'o e tokoni 'ofá.

## **11. KO HONO FAKAHOKO E POLISĪ TOKONI 'OFÁ KI HE KAU MAHAKÍ MO E KAKAÍ**

- 11.1. Ko e fanongonongo koia e ngaahi faingamalie tokoni 'ofá 'e fai ia he founa kehekehe 'o kau ai, kae ikai ngata pe ai, hano faka'asi he tohi mou'a 'a e kau mahakí pea mo fakapipiki holo he ngaahi potungaue 'a e falemahakí mo e matapā hū'angá mo e feitu'u fai'anga lesisitá. 'E tu'u foki mo ha fakamatala he uepisaiti 'a e falemahakí 'a ē he initanetí.

Ko e Fakanounou 'o e Polisī ki he Tokoni 'Ofa he Lea Mahino 'Aupito 'oku hā ia he Fakamatala D.

- 11.2. 'Oka fiema'u, 'oku 'i ai e tatau la'ipepa e Polisī Tokoni 'Ofá 'e ala ma'u ta'etotongi mei ha fakafofonga he Patient Access pe ha fakafofonga he Business Services 'i ha falemahaki pē.

'Oku i ai e tatau 'o e Polisī Tokoni Fakapa'angá, Kole Tokoni Fakapa'angá mo e Fakanounou 'o e Polisī Tokoni Fakapa'angá he Lea Mahino ngofua faka-Siapani, faka-Haamoa, faka-Vietinemi, faka-Kolea, faka-Siaina, faka-Tonga, faka-Chuukese, faka-Illokano mo e Tagalog.

- 11.3. 'E tufaki atu e tatau e polisī ko ení ki he ngaahi kautaha he komuniti Hauai'i 'a ē 'oku ngalingali 'i ai hanau kau memipa 'e fiema'u tokoni fakapa'anga (hangē ko e Institute for Human Services, Kokua Kalihi Palama, Waianae Coast Comprehensive Health Center, Waimanalo Health Clinic).

Ka'i ai ha'o fehu'i fekau'aki mo e polisī ko ení, kātaki tā ki he Pule, Sevesi Pisinisí he fika 691-8702.

---

Robert Nobriga  
Tokoni Palesiteni  
mo e 'Ofisa Pule Pa'angá

---

Jason Chang  
Tokoni Palesiteni  
mo e 'Ofisa Pule Ngāué

Ngaahi Me'a Fakapipiki atu: Fakamatala A – Kau Fai Fatongia pea Malu'i he Polisī

Ngaahi Polisi mo e Founa Ngāue Fakakātoa 'a e Queen's Health Systems  
POLISI TOKONI 'OFÁ  
Sune 21, 2016

Fakamatala B – Ngaahi Me'a Lava ke Tisikauni he Vāhenga &  
Koloa Ma'u  
Fakamatala C – Kole Tokoni Fakapa'anga  
Fakamatala D – Fakanounou e Polisi Tokoni 'Ofá he Lea  
Mahino Ngofua

Fakangofua 'e: Kosiliō Pule QHS 'i Me 27, 2016  
Fakangofua 'e: Poate Talāsiti QHS 'i Sune 21, 2016

Tufaki atu: Ngaahi Kautaha mo e Ngaahi Va'a 'o e Queen's

***Ko e polisi/ngaahi founa ngāue ko ení 'oku 'a e Queen's Health Systems íá mo hono ngaahi va'á, pea 'e 'ikai tufaki atu ia ki ha toe kautaha kehe pe ki ha taha ta'e 'uluaki ma'u ha ngofua.***

Fakamatala A

Ko e kau fai fatongiá 'oku hā honau hingoa he ngaahi uepisaiti ko ení pea 'oku malu'i kinautolu he polisi ko ení:

[www.queens.org/media/file/QueensMedicalCenter\\_EmployedPhysicians\\_2018.pdf](http://www.queens.org/media/file/QueensMedicalCenter_EmployedPhysicians_2018.pdf)

[www.queens.org/media/file/MolokaiGeneralHospital\\_CoveredProviders\\_2018.pdf](http://www.queens.org/media/file/MolokaiGeneralHospital_CoveredProviders_2018.pdf)

[www.queens.org/media/file/NorthHawaiiCommunityHospital\\_EmployedPhysicians\\_2018.pdf](http://www.queens.org/media/file/NorthHawaiiCommunityHospital_EmployedPhysicians_2018.pdf)